



**FR POMPE DE SURFACE AUTOAMORÇANTE AUTOMATIQUE**

Manuel d'instructions et d'utilisation

Traduction de la notice originale

**EN AUTOMATIC SELF-PRIMING SURFACE PUMP**

User and maintenance manual

Original instructions

**IT POMPA DI SUPERFICIE AUTOADESCANTE AUTOMATICA**

Manuale di istruzione e di manutenzione

Traduzioni delle istruzioni originali

**Réf. / Art. Nr. : PRJETF850AUTO / 512676**

**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.  
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.

Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

**Note :** Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.  
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.  
Sous réserve de modifications techniques.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.  
Incorrect operation may cause injury and/or damages.  
Please keep this manual for future reference.

**Note :** Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.  
Actual product may differ from illustrative photos.  
Subject to technical changes and improvements.

**ATTENZIONE:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.  
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.  
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

**Nota :** Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere soggette a modifiche senza preavviso.  
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.  
Salvo riserva di modifiche tecniche.

## FR – Traduction de la notice originale

I. Nomenclature

III. Consignes de sécurité

V. Utilisation

II. Caractéristiques

IV. Mise en route

VI. Entretien et Entreposage




I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1








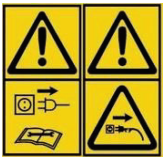
III. CONSIGNES DE SECURITE

	<b>AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.</b> <i>Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.</i>
	<b>AVERTISSEMENT!</b> <i>Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.</i>
	<b>AVERTISSEMENT!</b> <i>Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.</i>

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

*Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).*

**Symboles** (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes
	L'outil est conforme aux exigences des directives européennes.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale
	Appareil de classe I avec mise à la terre de protection.
	Porter un équipement de protection auditive.
	Pendant l'utilisation, maintenir toute personne et animal éloignés de la zone de travail et de l'appareil.
	<b>ATTENTION! présence de courant électrique.</b> Déconnectez-vous de la source d'alimentation avant le nettoyage, l'entretien ou toute intervention sur le produit.
	Débrancher le produit de sa source d'alimentation avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou intervention sur le produit; ou lorsque vous n'utilisez pas le produit. Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le produit, le câble d'alimentation ou le prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation. Débrancher l'appareil par la prise. Ne pas tirer sur le câble.

### **3.1- Avertissements de sécurité généraux**

- Comprendre le produit. Lisez et suivez les instructions de ce manuel.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées.
- Assurez un bon entretien et un éclairage suffisant dans la zone de travail.
- Tenez les enfants et les spectateurs éloignés lors de l'utilisation de ce produit.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Utilisez les fixations / accessoires spécifiés par le fabricant.
- Effectuez l'entretien et la maintenance uniquement par du personnel qualifié.

### **3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour outil électrique**

- Lorsque l'outil n'est pas utilisé ou avant d'effectuer le nettoyage, éteignez-le et débranchez-le de la source d'alimentation principale.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Conserver les étiquettes et la plaque signalétique pendant toute la durée de service.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne s'allume et ne s'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Ne maltraitez pas le câble. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.
- Conservez l'outil électrique inactif hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas le produit ou les instructions utiliser l'outil électrique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

### **3.3- Consignes sur l'utilisation de cette pompe électrique**

- Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection auditive lorsque vous utilisez l'outil.
- La pompe n'est pas adaptée pour fournir de l'eau potable ou de l'eau utilisée dans des étangs avec des poissons ou d'autres espèces aquatiques.
- La pompe est conçue pour pomper uniquement de l'eau. Ne pas utiliser la pompe pour refouler des fluides inflammables, toxiques, corrosifs ou irritants.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide.
- N'utilisez pas la pompe lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans l'eau.
- Avant de mettre la pompe en service, un électricien qualifié doit vérifier que les mesures de sécurité électrique requises sont en place.
- Avant de mettre la pompe en marche, vérifiez que le câble électrique et le disjoncteur électrique différentiel (sensibilité ne dépassant pas 30 mA) ne sont pas endommagés.
- Lors de l'installation, gardez une assise et un équilibre appropriés en tout temps.
- Lorsque le produit est utilisé avec une rallonge, assurez-vous que la rallonge résiste aux caractéristiques nominales du produit. En cas d'utilisation à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges destinées à une utilisation à l'extérieur.
- Assurez-vous que la pompe est en position horizontale et est solidement ancrée avec des vis de fixation sur une surface plane.
- Utilisez une crépine connectée au tuyau d'aspiration (entrée) pour éviter que des pierres et autres débris ne soient aspirés, ce qui pourrait endommager gravement la pompe.


- Ne déplacez pas la pompe pendant qu'elle fonctionne.
- La température du liquide à pomper ne doit pas dépasser 35 °C.
- Débranchez l'alimentation secteur avant de procéder au nettoyage, à l'entretien ou à tout autre changement d'accessoires sur la pompe.
- Ne laissez jamais la pompe fonctionner à sec.
- Ne dirigez jamais le flux de refoulement vers des personnes, des animaux, des câbles ou des équipements électriques.
- N'utilisez pas les outils dans des opérations qui dépassent l'usage prévu.

## IV. MISE EN ROUTE

### 4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage
- Vérifiez si le produit et les accessoires (le cas échéant) sont intacts.

### 4.2- Assemblage

	<p><b>AVERTISSEMENT !</b></p> <p><i>Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt », éteignez-le et débranchez-le de la source d'alimentation principale.</i></p>
---	--

#### Sélection de l'emplacement de la pompe

- La pompe doit être installée dans un endroit propre, sec et aéré qui offre suffisamment d'espace pour l'entretien et la protection contre les températures de gel.
- Elle doit être boulonnée à une bonne fondation, de préférence en béton et dotée d'un système de drainage adéquat.
- Placer la pompe le plus près possible de la source d'eau réduit la friction dans le tuyau d'aspiration et donnera des capacités maximales.

#### Installation de la conduite d'aspiration (non fournie)

- Il est recommandé de n'utiliser que des tuyaux en plastique neufs et propres (min. 19 mm ou 3/4") avec extrémité fileté (environ 25,4 mm ou 1").
- Les longueurs horizontales de tuyau doivent monter progressivement de la source d'eau à la pompe pour éviter les poches d'air dans la conduite. Assurez-vous que la conduite d'aspiration n'est pas posée au-dessus de la hauteur de la pompe.
- Un clapet de pied doit être installé et son fonctionnement doit être vérifié car une fuite empêchera le bon fonctionnement du système. Assurez-vous que le clapet de pied est situé de sorte qu'il soit submergé à tout moment.
- Si le fluide de pompage est contaminé, un préfiltre doit être utilisé pour protéger la pompe de la saleté. (Voir fig. 2)

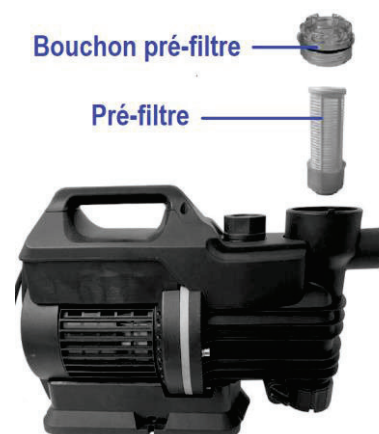


Fig. 2

#### Installation de la conduite de pression (non fournie)

- Il est recommandé de n'utiliser que des tuyaux en plastique neufs et propres (min. 19 mm ou 3/4") avec extrémité fileté (environ 25,4 mm ou 1").

### Connexion électrique

- Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux spécifications de raccordement de l'appareil (voir plaque signalétique).
- Assurez-vous que le câble électrique est conforme aux spécifications H05RN-F ou supérieures.
- Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
- Branchez la fiche sur une prise murale 10/16A équipée d'une prise de terre.
- Assurez-vous que le raccordement électrique est protégé contre les projections d'eau.
- En cas d'utilisation à l'extérieur, les raccordements électriques doivent être protégés contre les éclaboussures ; ils ne doivent pas reposer dans l'eau.
- Les câbles d'extension jusqu'à 25 m de long doivent avoir une section minimale de 1,5 mm<sup>2</sup>. La protection par fusible secteur est de 16 A maximum. Le tambour de câble doit être complètement déroulé.

### Installation du manomètre (non fourni)

- Si l'utilisateur souhaite installer un manomètre, il doit être installé dans l'orifice de remplissage d'eau (3).

## 4.3- Mise en Marche/Arrêt

### Démarrer

- **NOTE!** Le remplissage de la pompe avec de l'eau n'est nécessaire que si la pompe a été vidangée ou si toute l'eau est absente (comme une nouvelle installation).
- Dévissez le bouchon de protection de l'orifice de remplissage d'eau (3) et remplissez complètement le corps de la pompe avec de l'eau. Fermez le bouchon quand c'est fait.
- Connectez la pompe au réseau électrique principal. Assurez-vous que les connexions électriques sont bien scellées et que le câble d'alimentation n'a pas été endommagé lors de l'installation.

### Arrêter

- Fermez la vanne de régulation sur la conduite de pression avant d'éteindre la pompe. Cela empêchera le martelage.
- Si la pompe reste inactive pendant une longue période, toute l'eau du corps de la pompe doit être vidée à l'aide de l'orifice de vidange. Inclinez légèrement la pompe pour faciliter la vidange. (Voir fig. 3)



Fig. 3

## V. UTILISATION

### 5.1- Usage destiné

Cette pompe électrique est destinée à un usage domestique uniquement, comme le jardinage, l'irrigation... etc. Elle convient au pompage d'eau claire, mais pas à l'eau potable ni à l'eau pour la vie aquatique. La pompe n'est pas destinée à un usage artisanal, commercial, professionnel et/ou industriel.

## 5.2- Utilisation

### Modes de fonctionnement

#### 1) Mode *ARRÊT*

- La pompe passe en mode ARRÊT lorsqu'elle est sous tension. L'affichage LED indique « POWER ON ».
- Appuyez une fois sur le bouton « MODE » pour accéder au mode *AUTOMATIQUE*.

#### 2) Mode *AUTOMATIQUE*

- Dans ce mode, l'affichage LED indique « AUTOMATIC MODE ».
- La pompe commence à fonctionner. Si la pression s'accumule dans la conduite de pression et qu'il n'y a pas de débit (par exemple, la vanne est fermée), la pompe s'arrêtera automatiquement dans 10 secondes.
- Si aucune pression ne s'accumule et aucun débit, la pompe fonctionnera pendant 60 secondes, puis s'arrêtera pendant 20 secondes. Après 3 cycles, la pompe s'arrêtera et affichera « CHECK WATER ». Lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton "SET", la pompe répétera 3 cycles supplémentaires et entrera en mode *ARRÊT*.
- Sinon, la pompe fonctionnera en continu.


#### 3) Mode *TIME*

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton "MODE" jusqu'à ce que « TIME MODE » s'affiche.
- Après être entré dans le mode *TIME*, la pompe s'arrête pendant 2 secondes.
- L'utilisateur peut régler l'heure actuelle, l'heure de démarrage et l'heure d'arrêt pour contrôler la pompe.
- « TIME NOW » = heure actuelle
- « TIME ON » = heure de démarrage
- « TIME OFF » = heure d'arrêt
- Lors du réglage de l'heure, appuyez sur le bouton "SET" pour "+", et appuyez sur le bouton "MODE" pour "-".
- Appuyez sur le bouton "MODE" pour quitter.
- Appuyez sur le bouton "SET" pour passer à l'étape suivante.
- Appuyez sur le bouton "CHECK" pour enregistrer et passer à l'étape suivante.
- L'affichage LED indique « TIME NOT SET » si l'heure de démarrage et l'heure d'arrêt sont identiques. L'utilisateur peut appuyer sur le bouton "SET" pour régler à nouveau l'heure.
- Lorsque le réglage est terminé, l'utilisateur peut vérifier le réglage de l'heure en appuyant sur le bouton "CHECK".

#### 4) Mode *TOUJOURS ALLUMÉ*

- Dans ce mode, l'affichage LED clignote "ALWAYS ON" et "NOT RECOMMENDED".
- Appuyez sur le bouton "MODE" pour quitter et revenir au mode *ARRÊT*.

## VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

	<b>AVERTISSEMENT !</b> <i>Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt » et déconnectez-vous de la source d'alimentation principale.</i>
---	---

**Rappel :** veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.

### 6.1- Nettoyage

- Nettoyez l'extérieur de la pompe avec un chiffon propre et sec. Ne pas utiliser d'eau ou de détergent pour le nettoyage.
- Avant de longues périodes d'inactivité ou d'hiver, la pompe doit être rincée à l'intérieur avec de l'eau, vidée complètement (à l'aide de l'orifice de vidange) et stockée dans un environnement sec.
- Gardez toujours les orifices de ventilation propres.

### 6.2- Entreposage

- Nettoyez le produit avant le stockage.
- Conservez le produit, le manuel d'instructions et les accessoires (le cas échéant) dans leur emballage d'origine.
- Stockez le produit dans un environnement propre, à l'abri du gel et de la chaleur (ne pas dépasser 50 °C).
- Tenir hors de portée des enfants (par exemple, le verrouiller).

### 6.3- Mise au rebut

- En fin de vie, ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ou dans l'environnement.
- Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.
- Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

*Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.*

*Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.*

*Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.*

**Coordonnées du STAV :** Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : [sav@ribimex.fr](mailto:sav@ribimex.fr)

Site internet : [www.ribimex.com](http://www.ribimex.com)